

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

на диссертацию Добривской Маргариты Станиславовны «**Формирование руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза**», представленной на соискание учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Актуальность избранной темы. Утвердившаяся в современной методике цель обучения иностранным языкам (ИЯ) – формирование иноязычной коммуникативной компетенции – выступает в качестве обобщённого ориентира, предполагающего достижение определённого уровня способности и готовности к межкультурному взаимодействию на ИЯ. Вместе с тем, в зависимости от поставленных задач и сферы использования языка требуется расставлять различные акценты при формировании данной компетенции. Например, деловое общение наряду с необходимостью владеть языком в его специализированном аспекте предполагает также способность студента представить иностранным партнёрам в доступной, понятной и – немаловажно – коммерчески привлекательной форме особенности собственной страны и культуры, родного региона для развития международного партнёрства именно на его территории. Эта насущная на сегодняшний день задача обуславливает необходимость усиления руссиеведческой составляющей обучения ИЯ студентов и разработки стратегии формирования особого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющего студенту эффективно и мотивировано использовать руссиеведческие знания для успешной реализации делового взаимодействия в контексте иноязычного межкультурного общения. Данный образовательный аспект в большинстве случаев остаётся за рамками внимания исследователей-методистов, разрабатывающих способы обучения языку для специальных целей. В этой связи исследование Добривской Маргариты Станиславовны «Формирование руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции

обучающихся вуза» представляется очень актуальным, нужным и своевременным для современной вузовской методики.

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации. Убедительное обоснование актуальности исследования и изучение степени разработанности проблемы позволили М.С. Добривской определить существующие в методической науке противоречия, связанные с отсутствием должной реализации россиеведческого компонента при формировании коммуникативной компетенции в процессе обучения ИЯ студентов ряда специальностей, что ведёт к снижению эффективности делового иноязычного общения. Обозначенная проблема и чётко сформулированная цель дали диссертанту возможность сформулировать обоснованную гипотезу, в которой автор предполагает, что результативность формирования россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции будет зависеть от чёткого представления о структуре и содержании интересующего конструкта, от эффективности методической системы, с помощью которой формируется данный компетентностный компонент у студентов, от процессуально-технологической составляющей учебного процесса, ориентированного на развитие россиеведческого компонента компетенции. В точном соответствии с заданной через цель, гипотезу и задачи логикой исследования автор определяет четыре защищаемых в диссертации научных положения: о значимости формирования россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, о структурно-содержательной характеристике россиеведческого компонента, о разработке методической системы формирования данного компонента и о технологической составляющей реализации данной системы.

Данные положения последовательно раскрываются в главах диссертации М.С. Добривской. Так, в первой главе дано убедительное обоснование значимости россиеведческой направленности обучения на основе анализа становления россиеведения как культуроведческого направления, определения

места руссиейедческого компонента в составе иноязычной коммуникативной компетенции и приведённых доказательств (в т.ч. с опорой на действующие нормативные документы) недостаточной реализации данного компонента в реальном учебном процессе. Далее представлена научно обоснованная модель методической системы формирования руссиейедческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза. В основе системы лежат актуальные методические подходы и соотносящиеся с ними принципы обучения – интегративности, интерактивности, наглядности, развития ценностных ориентаций и пр. (хотя относительно обоснованности выделения этих принципов и раскрытия их специфики возникает целый ряд вопросов, о чём будет сказано ниже). Реализация методической системы опирается на совокупность отобранных диссертантом методов и поддерживающих их средств обучения. В работе предложен интересный авторский дидактический инструмент, ориентированный именно на формирование руссиейедческого компонента компетенции: информационно-интерактивный плакат. В практической части работы представлено подробное описание работы с ним. На наш взгляд, это средство можно с успехом использовать для решения широкого спектра задач при обучении ИЯ. Во второй главе диссертант описывает специфику организации учебного процесса, проектируя содержание курса (представленное в изданном автором учебном пособии), разрабатывая систему упражнений и шкалы оценивания сформированности руссиейедческого компонента компетенции. Результативность реализации авторской методической системы в контексте учебного процесса подтверждена количественными и качественными данными, полученными в результате экспериментальной работы.

Таким образом, сформулированные научные положения подробно раскрыты в исследовании; выводы, сделанные диссертантом, обоснованы проведённым теоретико-экспериментальным исследованием, а авторские рекомендации относительно организации учебного процесса (в т.ч. представленные в приложении рабочая программа и контрольно-

измерительные материалы) представляют большую ценность для практикующих преподавателей.

Достоверность и новизна исследования, значимость для науки и практики полученных автором результатов. Высокая степень достоверности результатов проведённого исследования определяется совокупностью использованных теоретических и эмпирических методов, глубоким и всесторонним изучением выявленной проблемы с учётом актуальных достижений в методической науке. Информационный массив, положенный в основу диссертации, охватывает 181 источник на русском и английском языках и демонстрирует научную эрудицию соискателя.

О личном вкладе автора в науку свидетельствует очевидная новизна работы, которая заключается в следующем. Во-первых, доказана необходимость формирования руссиеведческого компонента в ходе овладения иноязычной коммуникативной компетенцией студентами, готовящимися к практике профессионального делового межкультурного иноязычного общения. Введение в оборот термина «руссиеведческий компонент (компетенции)» убедительно обосновывается автором на основе анализа развития руссиеведения и его значимости для достижения в т.ч. основной цели обучения ИЯ в вузе, а также тем, что в настоящее время при формировании иноязычной коммуникативной компетенции обнаруживаются существенные лакуны именно в области руссиеведения. Автор строго соотносит проектируемый компетентностный конструкт с общепринятым пониманием структурно-содержательных особенностей компетенции в целом, которые включают в себя когнитивную, коммуникативно-деятельностную и аксиологическую составляющие. На наш взгляд, верным и удачным авторским решением стало то, что формирование руссиеведческого компонента рассматривается в регионоведческом контексте. С учётом специфики нашей страны это повышает значимость подготовки специалистов-международников для конкретного региона. Во-вторых, значительную научную новизну представляет спроектированная соискателем система формирования

указанного компонента компетенции у студентов вуза. В этой же связи теоретический интерес представляют психолого-педагогические условия формирования руссиейедческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, разработанные автором процессуально-технологические основы реализации методической системы, а также контрольные инструменты, позволяющие оценить степень сформированности руссиейедческого компонента. Наконец, безусловную практическую значимость работы мы усматриваем в обосновании организации учебного процесса при формировании руссиейедческого компонента компетенции, создании комплекса оценочных средств, разработке методических рекомендаций для обучающихся вуза при создании информационно-интерактивного плаката и методических рекомендаций для преподавателей по руководству его выполнения. Особо отметим, что авторская методическая система формирования руссиейедческого компонента компетенции нашла отражение в изданном учебном пособии по руссиейедению на иностранном языке для обучающихся вуза, что открывает возможность непосредственного использования результатов и выводов диссертации в реальном учебном процессе.

Характеристика диссертации с точки зрения ее внутреннего единства и завершенности. Как отмечалось, диссертация М.С. Добривской представляет собой целостное, обладающее внутренней логикой, непротиворечивое изложение осуществлённого авторского исследования. О внутреннем единстве диссертации свидетельствует соотнесённость цели, гипотезы и задач с вычлененной автором проблемой, обозначенным объектом (который, однако, на наш взгляд, сформулирован излишне широко) и предметом исследования. Из основных категорий исследования логично вытекают положения, защищаемые в диссертации. Данные положения последовательно рассмотрены и доказаны в двух главах. Выводы, сделанные автором, строго соотнесены с поставленными перед исследованием задачами и позволяют судить об эффективности их решения. Заключительные

рекомендации автора позволяют судить о перспективных направлениях данного исследования, в т.ч. в плане формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в языковых вузах.

Предложенный исследователем автореферат отражает основные идеи диссертации, а публикации, в том числе в таких научных изданиях, как «Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта», «Вестник ТГПУ» и др., свидетельствуют о внедрении практических результатов исследования.

Вопросы и замечания, возникшие при чтении диссертации. Описав бесспорные достоинства диссертационной работы, обратим внимание на ряд вопросов и соображений дискуссионного характера, возникших в ходе прочтения диссертации.

1. Вопросы по существу проведённого исследования.

1.1. На наш взгляд, сосредоточенность автора именно на руссиеведческом компоненте компетенции в некоторых случаях уводит диссертанта от специфики межкультурного взаимодействия. В частности, это проявилось в одном из критериев оценки уровня сформированности данного компонента - «Критерий развития ценностных ориентаций и мотивации», где оцениваются лишь такие факторы, как развитие патриотических ценностных ориентаций и повышение мотивации к изучению руссиеведческих материалов на иностранном языке (с. 88). Но разве мотивационно-ценностная составляющая при развитии руссиеведческого компонента компетенции в контексте именно межкультурного общения не должна включать в себя понимание ценностных ориентаций и мотивации партнёров, принадлежащих к другой культуре, чтобы лучше представлять, как мотивировать их, вызвать интерес к российской деловой культуре и эффективно презентовать её ценности представителям иных культур?

1.2. На протяжении всего исследования автор проводит мысль о том, что *«руссиеведческий компонент... представляет собой лингвистическую,*

процессуальную, аксиологическую составляющие вариативной части иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза» (с.4), при этом соискатель не поясняет, что означает «вариативная часть» компетенции. Хотелось бы прояснить, что имеется в виду под «вариативной» (и соответственно «невариативной») частью компетенции, что представляет собой «вариативная» часть конкретно иноязычной коммуникативной компетенции и почему руссиеведческий компонент относится именно к этой части.

1.3. Ряд вопросов и замечаний вызывают выделенные автором принципы, на которых основана методическая система:

- чем объясняется то, что в одной группе объединены дидактические, методические и авторские принципы?

- по какой причине среди названных принципов не нашлось места для принципов социо- и межкультурного обучения (В.В. Сафонова, Е.Г. Тарева и пр.), которые, очевидно, весьма существенны для авторской модели обучения?

- полагаем, принцип интегративности, являясь одним из ключевых в авторской методической системе, рассмотрен слишком лаконично. Думается, было бы полезным обратиться к опыту реализации аналогичного принципа в интегрированном обучении языку и специальному содержанию дисциплин (CLIL);

1.4. В диссертации на с. 90 представлена таблица 2.2.2 «Шкала оценки уровня сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза», где соискатель использует общеевропейские обозначения уровней владения языком от А1 до В2. Просим автора уточнить, какие именно шкалы «Общеевропейских компетенций» легли в основу данного материала, а какие компоненты были добавлены самим автором. Насколько обосновано соотнесение авторских дескрипторов с общеевропейскими уровнями? Например, некоторые формулировки в таблице – такие как «У обучающегося изменилось отношение к России в лучшую сторону по многим аспектам» - сложно соотнести с

определёнными дескрипторами именно уровня В2 в терминах Совета Европы (как это сделано в данной таблице).

2. Замечания терминологического характера.

2.1. Термин «*иноязычная коммуникативная компетенция*» был введён не Н. Хомским, как утверждается в работе (с.32); понимание «лингвистической компетенции» Н. Хомского сильно отличалось от того, что понимается под «коммуникативной компетенцией» сейчас (начиная с Д. Хаймса), и включало, по сути, лишь когнитивный аспект.

2.2. Вряд ли справедливо относить к категории «средства обучения» как сами средства (напр., компьютерные), так и образовательные технологии (языковой портфель, обучение в сотрудничестве, тандем-метод, кейс и др.), как это сделано на с. 50.

3. Замечания формального характера.

В ряде случаев некоторая небрежность в оформлении текста работы выразилась в определённых содержательных и речевых недочётах, например:

- имеются необоснованные повторы (так, при описании значимости исследования, пункт «*разработана методическая система формирования россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции*» включён и в новизну, и в теоретическую, и в практическую значимость; попадают повторы одной и той же мысли – см., напр., с. 40 и 42);

- встречаются упоминания фамилий исследователей в несвойственных им контекстах исследования (так, например, Е.И. Пассов не занимался «проблемами формирования иноязычной коммуникативной компетенции» (с.4), так как всегда был противником компетентностного подхода как такового);

- попадают стилистически неудачные пассажи (напр., с. 3, 28-29 и др.);

Изложенные замечания носят исключительно уточняющий и рекомендательный характер и не снижают высокой оценки работы и признания её научной ценности. Тема диссертации раскрыта, исследование является самостоятельным и завершённым. Материалы диссертации

достаточно полно изложены в работах, опубликованных соискателем, публикации (среди которых две зарубежные на английском языке) соответствуют теме диссертации.

Таким образом, диссертация Добривской Маргариты Станиславовны является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задачи формирования россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза, имеющей значение для развития компетентностного подхода в методике обучения иностранным языкам, что соответствует требованиям п.п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 (с изменениями на 1 октября 2018 года), предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Официальный оппонент

Колесников Андрей Александрович,
доктор педагогических наук,
профессор кафедры второго
иностранного языка и методики
его преподавания,
Институт иностранных языков,
Рязанский государственный университет
имени С.А. Есенина



Контактная информация:

ФГБОУ ВО «Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»
Почтовый адрес: 390000, г. Рязань, ул. Свободы, д. 46
Телефоны: +7 (4912) 21-57-25; 97-15-30, 97-15-15 доб. 1029
E-mail: a.kolesnikov@365.rsu.edu.ru